

# Läpivirtauslämmitin

Panelement / Convector

DL11A

2000  
W




**TOHO**®  
INDUSTRIAL HEATER SERIES

FIN Käyttöohje  
SE Bruksanvisning

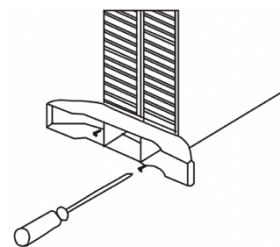
## Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä

### TURVALLISUUSOHJEET

1. Älä käytä lämmitintä, ellei jalkoja ole kiinnitetty oikein.
2. Virtalähteen tulee olla tyyppikilven vaatimusten mukainen ja maadoitettu.
3. Pidä virtajohto kaukana lämmittimen kuumasta rungosta.
4. Varoitus: Älä käytä tätä lämmitintä kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
5. VAROITUS: ylikuumenemisen välttämiseksi älä peitä lämmitintä.
6. Kuvakkeen  merkitys on "ÄLÄ PEITÄ".
7. Vain sisäkäyttöön.
8. Älä aseta lämmitintä matoille, joissa on paksu nukka.
9. Varmista aina, että lämmitin asetetaan tukevalle tasaiselle alustalle.
10. Älä sijoita lämmitintä verhojen tai huonekalujen läheisyyteen palovaaran välttämiseksi.
11. Varoitus: Lämmitintä ei saa sijoittaa välittömästi pistorasian alapuolelle.
12. Varoitus: Lämmitintä ei voi asentaa seinälle.
13. Älä työnnä mitään esineitä lämmittimen aukkoihin.
14. Älä käytä lämmitintä tiloissa, joissa säilytetään syttyviä nesteitä tai joissa voi olla syttyviä höyryjä.
15. Irrota lämmitin aina pistorasiasta ja anna jäähtyä, ennen kuin siirrät sitä paikasta toiseen.
16. Jos syöttöjohto on vaurioitunut, se on vaihdettava pätevän sähköalan ammattilaisen toimesta vaaran välttämiseksi.
17. Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
18. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa tehdä puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
19. Alle 3-vuotiaat lapset on pidettävä loitolla, ellei heitä ole jatkuvasti valvottu.
20. 3-8 vuotiaat lapset saavat kytkeä laitteen päälle/pois päältä vain, jos laite on sijoitettu tai asennettu sille tarkoitettuun tavanomaiseen käyttöasentoon ja heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. 3-8 vuotiaat lapset eivät saa kytkeä laitetta verkkovirtaan, säätää ja puhdistaa laitetta tai suorittaa huoltotoimenpiteitä.
21. VAROITUS - Jotkin tämän tuotteen osat voivat kuumentua erittäin kuumiksi ja aiheuttaa palovammoja. Erityistä huomiota on kiinnitettävä, jos lapset ja haavoittuvassa asemassa olevat henkilöt ovat läsnä.
22. VAROITUS: Älä käytä tätä lämmitintä pienissä huoneissa, kun niissä oleskelee henkilöitä, jotka eivät pysty poistumaan huoneesta tahtoessaan, ellei jatkuvaa valvontaa ole.
23. VAROITUS: Tulipalon vaaran vähentämiseksi pidä tekstiilit, verhot tai muu syttyvä materiaali vähintään 1 metrin etäisyydellä ilman ulostuloaukosta.
24. Älä käytä tätä lämmitintä, jos se on pudonnut. Älä käytä, jos lämmittimessä on näkyviä merkkejä vaurioista. Käytä tätä lämmitintä vaakasuoralla ja vakaalla alustalla tai kiinnitä se tarvittaessa seinään.

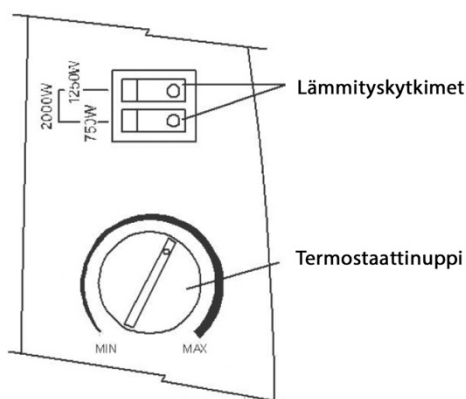
## KOKOAMINEN

Ennen lämmittimen käyttämistä laitteeseen on asennettava jalat (toimitetaan erikseen pakkauksessa). Ne kiinnitetään lämmittimen pohjaan oheistetuilla neljällä ruuvilla, varmista että ne ovat oikeassa paikassa lämmittimen sivulevyjen alapäässä.



## KÄYTTÖ

**HUOMAA:** Laite voi ensimmäisellä käyttökerralla tai pitkän käyttötaun jälkeen haista, tämä on normaalia ja haju poistuu ajan myötä.



Ohjauspaneeli

Valitse lämmittimelle sopiva paikka ottaen huomioon edellä mainitut turvallisuusohjeet.

Aseta lämmittimen pistoke sopivaan pistorasiaan.

Käännä termostaatin nuppi täysin myötäpäivään maksimiasentoon.

Kytke lämmitysvastukset päälle sivupaneelissa olevien keinukytkimien avulla. Kun lämmitysvastukset ovat päällä, kytkinten merkkivalot syttyvät. Maksimaalisen lämmöntuoton saavuttamiseksi molempien kytkimien on oltava päällä.

Kun haluttu huonelämpötila on saavutettu, termostaatin nuppia käännetään hitaasti vastapäivään, kunnes termostaatti naksahuttaa pois päältä ja lämmitysvastusten kytkimien valot sammuvat.

Tämän jälkeen lämmitin pitää huoneilman lämpötilan asetetussa lämpötilassa kytkeytymällä automaattisesti päälle ja pois päältä.

### Ylikuumenemissuoja

1. Ylikuumenemissuojana toimiva turvatermostaatti suojaa lämmitintä ylikuumenemiselta ja sammuttaa sen automaattisesti. Merkkilamppu sammuu tällöin. Lämmitin on jälleen käyttövalmis lyhyen jäähtytysvaiheen (n. 15 minuuttia) jälkeen.

2. Jos suoja aktivoituu toistuvasti, tarkista ensin, onko termostaatin kytkin asetettu oikein tai estävätkö esineet lämmitystoimintaa.

## PUHDISTAMINEN

Ennen puhdistamista laite tulee irrottaa virtalähteestä ja sen tulee saada jäähtyä.

Pyyhi ulkopinnat kostealla rätillä, ja kuivaa.

Älä käytä voimakkaita kemikaaleja.

## VARASTOINTI

Jos laitetta ei käytetä, se tulee varastoida pölyltä suojattuna viileässä ja kuivassa tilassa.

## HÄVITTÄMINEN



Tämä merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana koko EU:n alueella. Jotta vältät valvomattomasta jätteiden hävittämisestä mahdollisesti aiheutuvat haitat ympäristölle tai ihmisten terveydelle, kierrätä se vastuullisesti materiaalivarojen kestävä uudelleenkäytön edistämiseksi. Voit palauttaa käytetyn laitteen käyttämällä palautus- ja keräysjärjestelmiä tai ottamalla yhteyttä jälleenmyyjään, jolta tuote on ostettu. He voivat ottaa tämän tuotteen ympäristön kannalta turvalliseen kierrätykseen.

## Takuu

Tuotteella on 12 kk takuu sen ostopäivästä.

Ostajan on esitettävä takuuvaatimuksen yhteydessä kassakuitti tai takuukuitti tuotteesta. Takuu ei ole voimassa, mikäli laite on avattu, siihen on vaihdettu osia, sitä on korjattu tai sen rakennetta on muutettu. Takuun piiriin eivät kuulu vahingot, jotka ovat aiheutuneet normaalista kulumisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

Muista noudattaa käyttöohjeessa annettuja ohjeita huolellisesti.


## Maahantuojaja

Tamforce Group, Pakkalankuja 6, 01510 Vantaa, Finland

<b>Malli</b> / Modell / Model	<b>DL11A</b>
<b>Tuote</b> / Produkt / Product	<b>Läpivirtauslämmitin / Panelement / Convector</b>
<b>Jännite</b> / Spänning / Voltage	<b>220-240 V ~ 50 Hz</b>
<b>Max. teho</b> / Max. effekt / Max. Power	<b>2000 W</b>
<b>3 Teho-valintaa</b> / 3 Effektval / 3 Power select	<b>750 / 1250 / 2000 W</b>
<b>Suojausluokka</b> / Skyddsklass / Protection class	<b>I</b>
<b>Termostaatti</b> / Termostat / Thermostat	<b>Kyllä</b> / Ja / Yes
<b>Ylikuumentemissuoja</b> / Överhettningsskydd / Overheating protection	<b>Kyllä</b> / Ja / Yes
<b>Portaaton lämpötilan säätö</b> / Steglös temperaturkontroll / Stepless temperature control	<b>Kyllä</b> / Ja / Yes
<b>Mitat</b> / Mått / Dimensions	<b>465 x 200 x 328 mm</b>
<b>Paino</b> / Vikt / Weight	<b>1,6 kg</b>

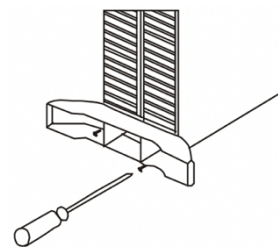
## Läs råden noga före bruk

### SÄKERHETSÅD

1. Använd inte elementet om inte fötterna är ordentligt fastsatta.
2. Strömförsörjningen måste uppfylla kraven på namnplåten samt vara jordad.
3. Håll nätsladden borta från elementets heta skrov.
4. Varning: Använd inte det här elementet i omedelbar närhet av ett badkar, en dusch eller en pool.
5. VARNING: För att undvika överhettning får du inte täcka över elementet.
6. Symbolen  betyder "TÄCK INTE".
7. Endast för användning inomhus.
8. Placera inte elementet på mattor med tjock lugg.
9. Se alltid till att elementet placeras på ett fast och plant underlag.
10. Placera inte elementet nära gardiner eller möbler för att undvika brandrisker.
11. Varning: Placera inte elementet omedelbart under uttaget.
12. Varning: Elementet kan inte väggmonteras.
13. För inte in några föremål i elementets öppningar.
14. Använd inte elementet i områden där brandfarliga vätskor förvaras eller där brandfarliga ångor kan förekomma.
15. Koppla alltid ur värmaren och låt den svalna innan du flyttar den från en plats till en annan.
16. Om matningskabeln är skadad den måste bytas ut av en kvalificerad elektriker för att undvika fara.
17. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och äldre och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, förutsatt att de har övervakats eller instruerats i säker användning av apparaten och förstår riskerna.
18. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte utföra rengöring och underhåll utan övervakning.
19. Barn under 3 år ska hållas borta om de inte är övervakade hela tiden.
20. Barn mellan 3 och 8 år får inte sätta på/av apparaten om inte apparaten är placerad eller installerad i det avsedda användningsområdet och de har övervakats eller instruerats i säker användning av apparaten och de förstår riskerna.
21. VARNING - Vissa delar av denna produkt kan bli extremt varma och orsaka brännskador. Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt barn och utsatta personer.
22. VARNING - Använd inte det här elementet i små rum när den används av personer som inte kan lämna rummet på egen hand, om de inte är under ständig uppsikt.
23. VARNING: För att minska risken för brand bör du hålla textilier, gardiner eller annat brännbart material minst 1 m från luftutloppet.
24. Använd inte värmaren om den har tappats. Använd inte värmaren om den uppvisar synliga tecken på skador. Använd värmaren på en horisontell och stabil yta eller, om nödvändigt, fäst den på väggen.

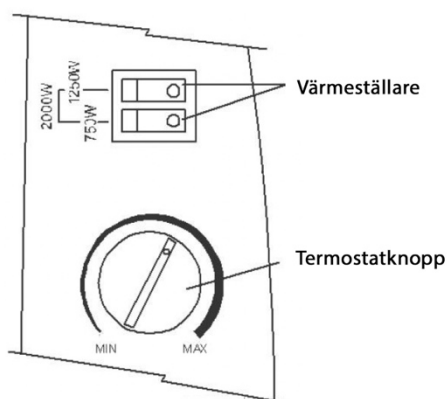
## HOPSÄTTNING

Innan elementet används måste fötterna (som levereras separat i förpackningen) monteras. De fästs på elementets undersida med de fyra medföljande skruvarna, se till att de sitter i rätt läge på undersidan av elementets sidopaneler.



## ANVÄNDNING

OBS: Enheten kan lukta första gången du använder den eller efter en lång paus i användningen, detta är normalt och lukten kommer att försvinna med tiden.



Styrpanel

Välj en lämplig plats för elementet med hänsyn till säkerhetsanvisningarna ovan.

Anslut elementet i ett lämpligt uttag.

Vrid termostatreglaget helt medurs till högsta läge.

Slå på värmemotstånden med hjälp av vippkontaktarna på sidopanelen. När värmemotstånden är påslagna lyser indikatorlamporna på strömbrytarna. Båda kontaktarna måste vara på för att få maximal värmeeffekt.

När den önskade rumstemperaturen är uppnådd vrids termostatreglaget långsamt moturs tills termostaten klickar av och lamporna på värmemotståndskomopplarna släcks. Värmaren håller sedan rumstemperaturen vid den inställda temperaturen genom att automatiskt slå på och stänga av den.

## Överhettningsskydd

1. Säkerhetstermostaten, som fungerar som ett överhettningsskydd, skyddar elementet från överhettning och stänger automatiskt av den. Indikatorlampan slocknar. Efter en kort nedkylningsfas (ca 15 minuter) är elementet redo att användas igen.
2. Om skyddet aktiveras upprepade gånger, kontrollera först om termostatbrytaren är korrekt inställd eller om föremål blockerar värmefunktionen.

## RENGÖRING

Innan du rengör apparaten ska du dra ur kontakten och låta apparaten svalna.

Torka av de yttre ytorna med en fuktig trasa och torka sedan.

Använd inte starka kemikalier.

## LAGRING

När apparaten inte används ska den förvaras på en sval och torr plats, så att den inte blir dammig.

## KASSERING



Denna symbol anger att produkten inte får slängas tillsammans med annat hushållsavfall inom hela EU. För att undvika potentiell skada på miljön eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, återvinn ansvarsfullt för att främja hållbar

återanvändning av materialresurser. Du kan returnera din begagnade utrustning med hjälp av retur- och insamlingssystem eller genom att kontakta återförsäljaren där du köpte produkten. De kan ta hand om produkten för miljösäker återvinning.

## Produktens garanti

Produkten har 12 månaders garanti från inköpsdatumet.

Vid garantikrav ska köparen uppvisa produktens kassakvitto eller garantikvitto. Garantin är inte i kraft om produkten är öppnad, delar har bytts ut i produkten, produkten har reparerats eller dess struktur har modifierats. I garantin ingår inte skador som är orsakade av normalt slitage eller felanvändning.

Kom ihåg att följa de anvisningar som anges i bruksanvisningen med största noggrannhet.

## Importör

Tamforce Group, Pakkalankuja 6, 01510 Vantaa, Finland

<b>Malli</b> / Modell / Model	<b>DL11A</b>
<b>Tuote</b> / Produkt / Product	<b>Läpivirtauslämmitin / Panelement / Convector</b>
<b>Jännite</b> / Spänning / Voltage	<b>220-240 V ~ 50 Hz</b>
<b>Max. teho</b> / Max. effekt / Max. Power	<b>2000 W</b>
<b>3 Teho-valintaa</b> / 3 Effektval / 3 Power select	<b>750 / 1250 / 2000 W</b>
<b>Suojausluokka</b> / Skyddsklass / Protection class	<b>I</b>
<b>Termostaatti</b> / Termostat / Thermostat	<b>Kyllä</b> / Ja / Yes
<b>Ylikuumentemissuoja</b> / Överhettningsskydd / Overheating protection	<b>Kyllä</b> / Ja / Yes
<b>Portaaton lämpötilan säätö</b> / Steglös temperaturkontroll / Stepless temperature control	<b>Kyllä</b> / Ja / Yes
<b>Mitat</b> / Mått / Dimensions	<b>465 x 200 x 328 mm</b>
<b>Paino</b> / Vikt / Weight	<b>1,6 kg</b>

INDUSTRIAL HEATER SERIE

# TOHO

Tuote / produkt:

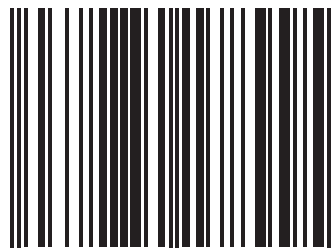
Toho Lämpivirtauslämmitin 2000 W

Toho Panelement 2000 W

**ID: 1015 8445**

Maahantuoja / importör:

Tamforce Group, Finland



6 438284 178995